

PRODUCTINFORMATIE

Digitale vertalingstechniek

Voor internationale conferenties met meerdere talen is het vanzelfsprekend van het grootste belang dat alle deelnemers kunnen begrijpen wat er wordt gezegd. Een betrouwbaar vertalingssysteem is onmisbaar.

De gesproken vertalingen worden gedistribueerd in de zaal, zodat de deelnemers de taal van hun keuze kunnen selecteren en ernaar kunnen luisteren via hoofdtelefoons.

Conferenties kunnen vaak discussies over gevoelige informatie betreffen, waarbij het belangrijk is dat welke vorm van audiodistributie dan ook geen gevaar betekent voor de veiligheid. Aangezien infraroodstraling niet door ondoorzichtige structuren zoals wanden en plafonds kan dringen, fungeert de congresaccommodatie zelf als barrière tegen het ontsnappen en mogelijk afluisteren van de infraroodstraling. ACS audiovisual solutions verzorgt deze faciliteiten al jaren voor haar opdrachtgevers.

Het Bosch Integrus systeem garandeert bovendien een ongeëvenaarde geluidskwaliteit, zonder ook maar enige verstoring door de zaalverlichting. Eenvoudig gezegd, bestaat een infrarood distributiesysteem uit een zender, een of meer stralers en een aantal ontvangers. Infrarood betekent draadloos, dus de deelnemers hebben een totale bewegingsvrijheid.

De zender vormt het hart van het Integrus systeem. Hij accepteert ingangssignalen van analoge en digitale bronnen, moduleert deze signalen op draaggolven, en zendt deze golven vervolgens naar infraroodstralers die zich elders in de ruimte bevinden. Er kunnen tot 32 afzonderlijke kanalen gelijktijdig verzonden worden. Elke deelnemer beschikt over een zakontvanger die een lens heeft die het infraroodsignaal opvangt en op een sensor richt.

Door gebruik te maken van een veel hogere frequentieband (2 tot 8 MHz) biedt het systeem vier kwaliteitsniveaus. Het systeem kan ook geconfigureerd worden voor hoge-kwaliteit stereogeluid, met maximaal acht verschillende kanalen beschikbaar voor toepassingen zoals multimediapresentaties of muziekdistributie. Ook combinaties van standaard- en premiumkwaliteit geluid zijn mogelijk.

De ontvangers die door de deelnemers worden gebruikt voor het ontvangen van de vertalingen zijn licht van gewicht, draagbaar en onopvallend, en laten zich gemakkelijk in de zak van een shirt of jasje steken.

De ontvangers bieden hun gebruiker altijd precies het aantal kanalen dat beschikbaar is, bladeren door de kanalen om het gewenste kanaal te vinden is dus niet nodig. Alle ontvangers in het systeem actualiseren zich automatisch zodra het aantal beschikbare kanalen verandert. Het systeem kan gemakkelijk worden uitgebreid om plaats te bieden aan meer conferentiedeelnemers door eenvoudig het gewenste aantal extra ontvangers toe te voegen.

Het opladen van de ontvanger is snel en betrouwbaar. Ingebouwde elektronica maakt het elke ontvanger mogelijk het eigen oplaadproces te besturen. Dit verzekert optimale oplaadprestaties en een maximale levensduur van de accu.



Specificaties

Voldoet aan IEC 60914, de internationale standaard voor conferentiesystemen.

Voldoet aan IEC 61603 deel 7, de internationale standaard voor digitale infraroodtransmissie van audiosignalen voor conferentie- en soortgelijke toepassingen.

Tot 32 digitale audiokanalen.

Draadloze transmissie biedt de deelnemers bewegingsvrijheid.

Transmissie in de 2-8 MHz frequentieband, wat storingen door alle types verlichtingssystemen voorkomt.

Digitale audio verzekert een zeer hoge geluidskwaliteit.

Krachtige compressietechnieken maken een snelle transmissie mogelijk met weinig verliezen.

Synchronisatie met het aantal in gebruik zijnde kanalen betekent dat de gebruiker niet door ongebruikte kanalen hoeft te bladeren.

Kwaliteitsniveaus zijn programmeerbaar per kanaal, wat een maximale flexibiliteit biedt voor het optimaliseren van de transmissie:

Standaardkwaliteit mono-mode voor efficiënte distributie van talen;

Standaardkwaliteit stereo-mode voor efficiënte distributie van muziek;

Premiumkwaliteit modes voor distributie van geluid met een zeer hoge kwaliteit.

Combinatie met DCN

Het Integrus taaldistributiesysteem kan worden gebruikt met het Bosch Digital Congress Network (DCN). DCN-technologie biedt geluid van hoge kwaliteit, vrij van vervorming en met excellente spraak-verstaanbaarheid, voor alle conferentiedeelnemers, zonder verlies van signaalkwaliteit tijdens de transmissie. Doordat DCN slechts gebruik maakt van één enkele kabel voor het transport van alle digitale signalen van het systeem, is de installatie gemakkelijk en economisch.



De comfortabele DCN tolklessenaar vergemakkelijkt de taak van de tolk. De belangrijkste binnenkomende talen kunnen vooraf geselecteerd worden, wat de kans op bedieningsfouten tijdens de conferentie beperkt. Het alfanumerieke display geeft in één oogopslag een indicatie van de gekozen taal, plus het 'kwaliteitsniveau' van de binnenkomende taal, d.w.z. of het een primaire of secundaire vertaling is. Tussenvertalingen zorgen voor de minder bekende talen. Het DCN kan tot 15 kanalen voor simultaan-vertalingen plus de vloertaal afhandelen. Niet gebruikte kanalen worden automatisch ingevuld met de vloertaal.

Indien u vertaling faciliteiten bij ons wilt aanvragen, dan is de volgende informatie van belang:

- Aantal talen
- Aantal deelnemers
- Duur van de conferentie
- Wie regelt de tolken

dedicated to your performance

Neem voor meer informatie of een vrijblijvende prijsopgave contact op met één van onze vestigingen

Hoofdkantoor
ACS audiovisual solutions
Archangelkade 5a-5b
1013 BE Amsterdam
T +31(0)20 6069340
F +31(0)20 6811446
info@acsaudiovisual.com

Regio Amsterdam e.o.
ACS Avisco
Stadhouderskade 156hs
1074 BC Amsterdam
T +31(0)20 6719909
F +31(0)20 4706212
avisco@acsaudiovisual.com

Regio Midden Nederland
ACS Utrecht
Manitobadreef 33
3565 CH Utrecht
T +31(0)30 2641440
F +31(0)30 2641441
utrecht@acsaudiovisual.com

Regio Rotterdam/Den Haag e.o.
ACS Rotterdam
Veilingweg 5
3034 KB Rotterdam
T +31(0)10 4331511
F +31(0)10 2134884
rotterdam@acsaudiovisual.com

www.acsaudiovisual.com